



XII FESTIVAL INTERNACIONAL

EL OJO DE IBEROAMÉRICA 2009

Ve más allá

EL OJO CONTENIDO (CT)

El Ojo Conteúdo premiará os produtos de comunicação que tenham como objetivo entreter e que tenham sido desenvolvidos para uma marca ou em conjunto com uma marca. Poderão participar todos os trabalhos que tenham sido realizados, emitidos ou publicados entre 1º de janeiro de 2008 e 31 de julho de 2009.

Em principio para este prêmio não haverá categorias, mas o volume de peças determinará se é implementada a separação de peças segundo o meio em que foram veiculadas: Cinema/TV (Conteúdos criados para serem emitidos em televisão/cinema – programas de TV, Curtas, Videoclipes e outro suportes audiovisuais-); Editorial (Conteúdos criados para serem publicados em forma impressa – revistas, livros, jornais-); Rádio (Programas, emissoras radiais ou conteúdos); Digitais (Conteúdos gerados para serem emitidos por celulares, palms, Pda's, videogames); Product Placement; Eventos de Marcas (associações de marcas com igual target ou mensagem).

Será entregue El Gran Ojo Conteúdo de América Ibérica ao melhor trabalho de Conteúdo para Marcas.

CT 1 - Cinema/ TV

Contidos criados para emitir-se na televisão/cinema, programas de TV, Curtos.

CT2 - Editorial

Contidos criados para publicar-se em forma impressa -revistas, livros, diários.

CT3 - Rádio

Programas, emissoras radiais ou contidos.

CT4 - Digitais

Contidos gerados para emitir-se em celulares, palms, Pda's, video games.

CT5- Product Placement

CT6- Eventos de Marcas

Associações de marcas com igual target ou mensagem.

CARGA ON LINE

As fichas técnicas de todo o material [inscripto] deverá carregar-se no site www.eljodeiberoamerica.com. Os comerciais de Cinema/TV, os anúncios de Gráfica, os spots de Rádio, os anúncios de Via Pública, os trabalhos Interativos, os casos de Criatividade em Meios, de Conteúdos, as peças de Marketing Direto, as ações promocionais, as Campanhas Integradas, as idéias do Tercer Ojo, as ações de Relações Publica e as postais; deverão referir-se electrónicamente seguindo os requerimentos que se detalharão para cada categoria.

Para não fazer incorrer aos participantes em despesas extras, o envio de material se realizará online, em formato digital, através da página do festival www.eljodeiberoamerica.com, FTP ou BeamTV.

Apresentação gráfica digital para El Ojo Innovador, El Ojo Contenido, El Ojo Directo, El Ojo PR, El Ojo Promo, El Ojo Campañas Integradas y El Tercer Ojo: é obrigatória, deve carregar-se no site do Olho, em alta qualidade, formato JPG a 300 dpi, RGB, ter 1700 pixeles de largo se a peça fora horizontal, ou 1400 pixeles de alto se a peça fora vertical e um peso máximo de 7 MB por peça.



A Apresentação audiovisual para O Olho Contido é obrigatória, deverá ser enviada através do sistema de BeamTV ou FTP. O tempo de duração da apresentação não pode exceder os 5 minutos.

Idioma dos trabalhos: Recomendamos aos participantes que inscrevam peças em outro idioma, que não seja espanhol, subtitulen seus trabalhos audiovisuais e que realizem a tradução das peças gráficas ou os roteiros de rádios. Quando ingressem seus trabalhos em www.elojodeiberoamerica.com encontrará nas fichas técnicas das peças um campo para a tradução, salvo o caso de Televisão que terão que ser subtituladas. Isto permitirá uma melhor avaliação por parte do jurado.

Especificaciones y forma de envío del material audiovisual

Há mais de cinco anos El Ojo implementou o sistema de Inscrição e envio de material online em formato digital, por tanto, grande parte do processo de Inscrição ao prêmio e o envio de material é realizado através da página do festival www.elojodeiberoamerica.com, onde deverão ser ingressados todos os dados e subir todos os materiais lá requeridos.

O sistema lhe outorgará um código de inscrição, que deverá ser indicado em todo o material que for remitido fisicamente para participar no festival.

Uma vez completo o **Formulário de Inscrição**, que pode ser descarregado no site www.elojodeiberoamerica.com, você deverá remetê-lo a nossos escritórios com o pagamento com cheque o enviá-lo por fax ao **5411.4576.5330** ou por e-mail a info@elojodeiberoamerica.com os dados para o pagamento com cartão de crédito ou transferência antes de 31 de julho, data da inscrição ao festival.

Uma vez cumprida a etapa de inscrição e subida online, deverá comunicar-se com a organização do festival para corroborar que toda a informação seja correta. As inscrições cujos pagamentos não tenham sido remetidos a nossos escritórios antes de 31 de Julho, terão dadas a baixa sem exceções.

Em caso de realizar o envio de algum material a nossos escritórios, você deverá enviá-lo a:
LatinSpots Internacional S.A.
Cuit N° 30-70823448-2
Nicaragua 6085
(C1414BWM)

Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Argentina
At. El Ojo de Iberoamérica

O material deverá chegar à Organização do Festival com todos os gastos de envio, alfândega e impostos já pagos. A organização não aceitará nenhum material que não cumpra com estes requisitos. A fatura pró-forma do envio deverá indicar "MATERIAL DIDÁTICO - SEM VALOR COMERCIAL"; e deve indicar o seguinte valor: entre 5 e 10 Dólares americanos; este valor é simplesmente simbólico mas deve ser indicado. Também detalhar o mais claro possível o conteúdo do envio. Recomenda-se não deixar a documentação relativa à inscrição na parte exterior do pacote.

Data de publicação/emissão / implementação: Poderão participar todas as peças que tenham sido publicadas entre 1º de janeiro de 2008 e 31 de agosto de 2009, excetuando os prêmios El Ojo Inovador, El Ojo Direto, El Ojo Promo, El Ojo Contenido e El Ojo PR (Relações públicas) cuja data será até 31 de julho.

Idioma dos trabalhos: Recomendamos aos participantes que inscrevam peças em outro idioma, que não seja o espanhol, que coloquem legendas em seus trabalhos audiovisuais e que realizem uma tradução por escrito em cada um dos campos da ficha técnica do restante das peças inscritas, para poder otimizar a compreensão das mesmas por parte do jurado. Quando colocarem seus trabalhos em www.elojodeiberoamerica.com encontrarão nas fichas técnicas um espaço para a tradução para todas as peças, salvo no caso da Televisão em que terão que ser legendadas.

SUBIDA ON LINE

As fichas técnicas de todo o material inscrito deverá ser subido no site www.elojodeiberoamerica.com.

Os comerciais de Cinema/TV, os anúncios de Gráfica, os spots de Rádio, os anúncios de Via Pública, os trabalhos interativos, os casos de Criatividade em Meios, de Conteúdos, as peças de Marketing Direto, as ações Promocionais, as Campanhas Integradas, as idéias de O Terceiro Ojo e os Postais; deverão ser enviados por Internet seguindo os requerimentos que serão detalhados para cada categoria. Para não fazer com que os participantes tenham gastos extras no envio de material, será realizada *on line* em formato digital, mediante a página do festival www.elojodeiberoamerica.com, FTP ou Beam TV.

Cinema/TV: os comerciais deverão ser enviados através do sistema de BeamTV o FTP. . O material deverá ser enviado em alta em qualquer um dos seguintes formatos segundo a forma de envio escolhida e sempre respeitando a norma do seu país.

- FTP (MPEG2 ou Quicktime)
- BeamTV (MPEG2 ou Quicktime)
- Correio (DVD, MiniDV ou DVCam PAL o NTSC segundo a norma de cada país)

Especificações ou forma de envio do material audiovisual

Forma de envio:

O material audiovisual para El Ojo de Iberoamérica 2009 pode ser enviado através de:

- FTP (MPEG2 ou Quicktime)
- BeamTV (MPEG2 ou Quicktime)
- Correio (DVD, MiniDV ou DVCam PAL ou NTSC conforme a norma de cada país)

Como mandar o material conforme a forma de envio escolhida:

FTP:

Para enviar peças pelo FTP de El Ojo de Iberoamérica, deverá comunicar-se com seu executivo de contas.

Um usuário e senha única serão outorgados para cada inscrito.

Logo deve ingressar a <ftp.elojodeiberoamerica.com>, ingressar com seus dados e carregar o material.

IMPORTANTE: Uma vez finalizada a subida total dos arquivos audiovisuais, deve enviar um e-mail a info@elojodeiberoamerica.com detalhando no assunto: Carga FTP completa e o nome de sua empresa.

BeamTV

Ingresse a www.beam.tv/awards/login/elojo09 se não for usuário registrado, deverá dar alta como usuário novo. Cumprindo este passo ingressará automaticamente ao processo de subida de material.

Para poder dar como finalizada a subida total de material, para o festival, em BeamTV deverá carregar dois arquivos por cada peça. Um em MPEG2 e outro em Quicktime.

Custos por utilização de BeamTV e Ftp

O festival tem realizado acordos com BeamTV e proporciona também um acesso via ftp para o envio de peças. O custo original pela utilização destes serviços é de U\$S 20 por peça (que não supere os 3 minutos) para envio por ftp, e de U\$S 50 por peça (de entre 3 e 5 minutos de duração) para envios por BeamTV. Nesta edição e para ambos os casos o festival tem decidido se encarregar destes custos para tornar mais acessível o montante de cada inscrição. Esta bonificação será válida para os participantes que tenham completado o processo de Inscrição (Inscrição de peças e pagamento) antes de 31 de julho de 2009. Se por algum motivo um participante sobe material fazendo uso de BeamTV ou ftp mas finalmente não completa a inscrição deverá pagar esses custos à organização.

Por correio:

O Festival recomenda fazer o envio, tanto dos comerciais como as apresentações audiovisuais, através de BeamTV ou por FTP.

Caso que seja impossível e deva enviá-lo por correio, lhe pedimos que antes de realizar o envio se comunique com seu Executivo de Contas, quem lhe dará toda a informação necessária para que o envio chegue a nossos escritórios sem problemas e no tempo estipulado.

O participante deverá responsabilizar-se tanto dos gastos de envio como dos gastos alfandegários e se for necessário que um Despachante de Aduanas libere o envio, adicionar também estes gastos.

Todos os gastos deverão ser pagos antes do fechamento da inscrição, do contrário, a Organização do Festival desqualificará os trabalhos inscritos por dito participante.

O material enviado deve conter os trabalhos inscritos claramente identificados, tanto no tape como em seu box, com o nome da empresa, o código de inscrição (que o sistema lhes outorgará uma vez que iniciem sua inscrição online) e o país de origem da empresa.

Recomenda-se aos participantes que inscrevam peças em outro idioma que não seja em espanhol, legendá-las para facilitar seu julgamento.

Formato de material:

O material deve ser enviado em alta em qualquer dos seguintes formatos conforme a forma de envio escolhida e sempre respeitando a norma de seu país. Não TRANSCODIFICAR.

1- MPEG2 (Para FTP / BeamTV / DVD)

– encodeamento a 8 megabytes por segundo (full frame)

Ao encodear e subir arquivos, por favor, controlar os seguintes itens:

- Que a fonte, o material original, seja um tape da mais alta qualidade possível.
- Que o filme seja encodeado ao mesmo aspecto de ratio que a fonte.

-Que o material subido contenha em um só arquivo áudio e vídeo.
Por favor, ao digitalizar o comercial, o nome do mesmo não deve conter símbolos.

Norma NTSC

Não menos de 29.97 quadros por segundo

Vídeo:

Video Birate Rate: bps não menos de 10000000

Video Codec name: mpeg2

Video Stream: ISO/IEC 13818-2:1996

Image Size: 720 x 480 Para Norma NTSC

Gop Pattern: IBBP

Aspect Ratio: 4:3

Interlacing: Lower / Bottom Field First

Áudio:

Sample Rete:48.000Hz 16 bit stereo

Audio codec name: mpeg

Audio stream: ISO/IEC 11172-3:1993,13818-3:1996

Norma PAL

Não menos de 25 quadros por segundo

Vídeo:

Video Birate Rate: bps não menos de 10000000

Video Codec name: mpeg2

Video Stream: ISO/IEC 13818-2:1996

Image Size: 720 x 576 para norma PAL

Gop Pattern: IBBP

Aspect Ratio: 4:3

Interlacing: Lower / Bottom Field First

Áudio:

Sample Rete:48.000Hz 16 bit stereo

Audio codec name: mpeg

Audio stream: ISO/IEC 11172-3:1993,13818-3:1996

2-Quicktime (Para FTP / BeamTV / DVD)

Video Codec name: H264

Image Size: 640x480

Aspect Ratio: 4:3

Interlacing: Non Interlaced

Áudio:

Sample Rete: 44.100Hz

Audio Bit Rate: 16 bit rate

Channel: Stereo

Audio codec name: mp4a

Deverá conter no mesmo arquivo, o áudio e vídeo juntos.

3- Mini DV ou DV Cam (Para correio)

O cassete deve ter um minuto de colour bars e 30 segundos de Negro que deverá incluir contador o relógio (countdown) e a seguir a programação. Cada comercial deve estar separado do seguinte por 5 segundos de negro e o deve anteceder uma placa de vídeo com o código de inscrição da empresa ou pessoa participante e o título da peça. As fitas devem ser gravadas com tom Dolby C a 0dB, peek audio +8db. O aspect ratio deverá ser como origem 4:3.